



Gemeinde Winnigstedt

– Der Bürgermeister –



Winnigstedt, 03.10.2024

RDS-Nr.: RDS Wi11/076

Sitzungsvorlage für die Gemeinde Winnigstedt

Beratungsfolge	Öffentlichkeitsstatus	Aufgabe
Verwaltungsausschuss	nicht öffentlich	Vorberatung
Rat der Gemeinde Winnigstedt	öffentlich	Entscheidung

Betreff: Antrag der Freiwilligen Feuerwehr Winnigstedt auf Bezuschussung des Kaufs einer Schmutzwasserpumpe

Beschlussempfehlung:

Die Gemeinde Winnigstedt lehnt den Zuschussantrag der Freiwilligen Feuerwehr ab.

Begründung:

1. Aus der Mitte der Freiwilligen Feuerwehr Winnigstedt wurde am 29.7.2024 an die Gemeinde Winnigstedt ein Antrag gerichtet, sich zu einem Drittel an den Kosten für die Beschaffung einer Schmutzwasserpumpe nebst erforderlichem Zubehör für insbesondere ihren Einsatz in Abwasserkontrollschächten zu beteiligen. Die Gesamtkosten des Beschaffungsvorhabens würden 8.428,77 € betragen, der Drittelanteil der Gemeinde insofern 2.809,59 €.

Zu den Einzelheiten wird Bezug genommen auf den angefügten Antragsschriftsatz.

2. Der Unterzeichner hat anlässlich des Antrages eine ausführliche Abstimmung mit der Samtgemeindeverwaltung vorgenommen. Da der Unterzeichner bei der entstehenden Einsatzlage und für einige Zeit auch bei deren Abarbeitung eingebunden und zugegen war, ist er mit den tatsächlichen Details der getroffenen Entscheidungen im Wesentlichen vertraut.

Der am 23.12.2023 vorgefundene Sachverhalt lässt sich komprimiert in einem Überstau des Schmutzwasserkanals beschreiben, der durch massiv eindringendes Schichtenwasser aus den übersättigten Bodenschichten nach den andauernden Regenfällen entstanden war. Der Rückstau bis in die angrenzenden Wohnhäuser drohte bzw. war bereits zu beobachten. Schaden an Hab und Gut drohte bei Handlungsverzug.

In der rechtlichen Beurteilung ist das Einsatzgeschehen im vergangenen Dezember

durchaus nicht unkomplex. Das angedachte Lenzen des Schmutzwasserkanals hinein in den benachbarten Niederschlagswasserkanal (im Grunde der verrohrte Westerbach, insofern gleichzusetzen mit der Vorflut) musste aufgrund der Vermengung von Schichtenwasser, Niederschlagswasser und Schmutzwasser zwangsläufig zu einem Eintrag von Fäkalien und weiteren Feststoffen in die Vorflut, Fließgewässer 3. Ordnung, führen.

Der Unterzeichner hat insofern zunächst über die Notrufnummer der Avacon betriebsbezogene Freigabe für das beabsichtigte Vorgehen erwirkt. Zudem bestand die Notwendigkeit, über die Untere Wasserbehörde beim Landkreis Wolfenbüttel ein Benehmen bzgl. des Einleitens in das Gewässer herzustellen. Dies gelang kurz nach Mitternacht.

Dem zugrunde lag eine von allen Beteiligten eilig und in summarischer Betrachtung getroffene Güterabwägung zwischen den gefährdeten Individualgütern und dem Gewässerschutz. Der schützende Eingriff erschien auch opportun.

3. Die von der Feuerwehr eingesetzte tragbare Kreisel-Löschpumpe verträgt nur eingeschränkt feste Schmutzfrachten und setzt u.a. deswegen den Einsatz eines engmaschig filternden Saugkorbes voraus. Dass dieser in mehr oder weniger dichten Abständen versagte und gereinigt werden musste war ebenso die Folge, wie ein nur begrenzt möglicher autarker Einsatz der Einsatzanordnung, zumal auch der Betriebskraftstoff zu überwachen war.

Erst mit dem ergänzenden Einsatz des THW mit einer für solche Einsatzlagen besser geeignete, elektrisch betriebene Schmutzwasserpumpe sowie durch Unterstützung durch die Avacon im Verlauf des Gewässerstranges konnte zuverlässiger gelenzt werden.

4. Die Feuerwehr mit der beantragten Schmutzwasserpumpe auszustatten, setzt voraus, dass die Samtgemeinde als Trägerin der Feuerwehr ihr Einverständnis erklärt und auch gedenkt, dass die Pumpe für den skizzierten Zweck – nach jeweils der oben beschriebenen Abwägungsentscheidung – einsetzt, um den Zweckzweck zu erfüllen.

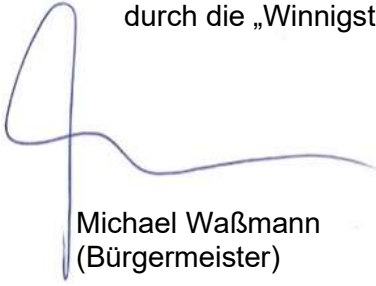
Mit der Samtgemeindeverwaltung ist darüber Einigkeit erzielt worden, dass der Einsatz dieser Pumpe für Zwecke, wie beschrieben, denkbar erscheint. Auch ein anderweitiger Einsatz, etwa zum Trockenlegen überfluteter Gebäude etc. erscheint denkbar, so dass ein erheblicher einsatztaktischer Mehrwert anzunehmen ist. Die Beschaffung und die Eingliederung in die Ausrüstung der Feuerwehr in Winnigstedt – zumal Stützpunktwehr – wird von dort also mitgetragen.

5. Träger der Aufgabe des abwehrenden Brandschutzes sowie der technischen Hilfeleistung ist die Samtgemeinde, ausdrücklich geregelt in § 98 Abs. 1 Satz 1 Ziffer 4 des Nds. Kommunalverfassungsgesetzes (NKomVG). Eine Zuständigkeit der Mitgliedsgemeinde besteht nicht, auch nicht ergänzend aus dem Gesichtspunkt der Gefahrenabwehr (vgl. § 98 Abs. 2 Satz 1 NKomVG). Ein davon abweichendes Aufgabenfindungsrecht besteht im Grunde nicht und wäre, auch vor dem Hintergrund der Aufgabenzuweisungen nach §§ 5 f. NKomVG systemfremd und mit den Grundätzen einer sparsamen und aufgabenbezogenen Mittelbewirtschaftung ebenso wenig zu vereinen, wie mit der ohnehin über die Samtgemeindeumlage von der Gemeinde bereits mitfinanzierten Aufgabenwahrnehmung durch die Samtgemeinde.

Darüber hinausgehende, direkte Kostentragungen durch die Gemeinde im originären Zuständigkeitsbereich der Samtgemeinde sollten daher grds. unterbleiben.

Auf entsprechende Anregung des Unterzeichners hat die Samtgemeindeverwaltung nun zudem erklärt, die von der Feuerwehr geplante Beschaffung zu 50% zu finanzieren.

6. Die Gemeinde kann sich daher aus dem inhaltlich zweifellos gewertschätzten Vorhaben ohne diesem zu schaden zurückziehen. Die erwünschte Unterstützung kann voraussichtlich durch die „Winnigstedter“ Stiftungen verwirklicht werden.



Michael Waßmann
(Bürgermeister)

Anlage

Antrag

Sehr geehrte Damen,
sehr geehrte Herren,
sehr geehrter Stiftungs Vorstand
sehr geehrte Ratsmitglieder

29/7

Wir, die Freiwillige Feuerwehr Winnigstedt, beantragen eine Sonderpumpentechnik für den Ort.

Die originären Aufgaben einer Feuerwehr sind Retten, Löschen, Bergen, Schützen.
Dies können sie aber auch nur in dem Rahmen wie sie ausgestattet ist.

Wir, die Ortsfeuerwehr Winnigstedt, sind eine Stützpunktwehr und können neben der Brandbekämpfung auch Technische Hilfeleistung im mittleren Umfang durchführen. Dass unsere Möglichkeiten begrenzt sind, zeigte sich an Weihnachten 2023. Hier ist während des Starkregenereignisses die Kanalisation im Bruchweg vollgelaufen und drohte in die Häuser überzulaufen. In erster Linie gilt hier das Verursacherprinzip, d.h. der Entsorger muss tätig werden. Bei solch einem Ereignis und zudem an einem Feiertag kann es dauern, bis Abhilfe geschaffen wird. Hier musste dann die Feuerwehr im Rahmen der Gefahrenabwehr tätig werden. Wie anfangs beschrieben, in diesem Fall begrenzt, da wir nur über Klarwasserpumpen verfügen. Pumpen für Schmutz- und Brauchwasser sind vorwiegend in Schwerpunktwehren auf speziellen Gerätewagen, in Feuerwehr Technischen Zentralen oder beim Technischen Hilfswerk zu finden. An diesem besagten Einsatz dauerte es fast 8 Stunden, bis das THW aus Braunschweig in Winnigstedt vor Ort war.

Um bei künftigen Unwetterlagen ausgerüstet zu sein, haben wir uns als Feuerwehr Winnigstedt bereit erklärt, eine Pumpentechnik zu beschaffen, mit der wir bei Unwetterlagen nicht nur Schmutz- und Brauchwasser, sondern z.B. Schlamm oder ähnliche Medien bis zu einer gewissen Körnungsgröße abpumpen können. Da die Unwetterereignisse mehr und mehr zunehmen, aber die Alarmierungs- und Eintreffzeiten der Spezialeinheiten eine gewisse Zeit beanspruchen, dient diese Pumpentechnik in allererster Linie der Sicherheit aller Winnigstedter Einwohner: innen. Wie bereits erwähnt zählt eine derartige Technik nicht zur Grundausstattung einer Wehr unserer Größe. Die Samtgemeinde Elm-Asse beteiligt sich deswegen nicht an den Beschaffungskosten, übernimmt aber die Folgekosten für die Reinigung der Schläuche, Wartungen und Reparaturen.

Wir beantragen hiermit zum Schutz und Sicherheit der Einwohner: innen Winnigstedts folgendes Material für erste Schadensabwendung zu drei gleichen Teilen bei der Gemeinde Winnigstedt, der Winnigstedt Stiftung und der Behrenschen Stiftung jeweils 2809,59 Euro:

- Eine Schmutzwasser Pumpe zum Preis von 3460,52 €
- Zubehör (Saugschlauch und Korb) 661,64 €
- Zwei Druckschläuche der Größe B, je 161,24 € Gesamt 322,49 €
- sowie eine Schachteinlauftonne zum Preis von 3984,12 €.

Die Schachteinlauftonne verhindert, dass der Kanaleinlauf Schaden nimmt und gewährleistet dass Personen nicht hineinstürzen können und das Abwasser hygienischer für Personal und Umwelt eingeleitet werden kann. Zudem kann der Pumpeinsatz damit problemlos mehrere Tage laufen, ohne dass permanent kontrolliert werden muss, ob die Schläuche noch sicher im Schacht liegen.

Die Gesamtsumme beläuft sich auf 8428,77 Euro.

Anliegend die Kostenvoranschläge.

Wir hoffen auf eine wohlwollende Entscheidung der Gremien.

Mit freundlichen Grüßen

Jens Meyer

Jens Meyer
Gruppenführer

FF Winnigstedt
Bruchweg 8
OrtsBM Uwe Faulborn
38170 Schöppenstedt

Angebot ANG-24004257-1 vom 15.07.2024

Seite 1

Kundennummer: 30619 VB: Albrecht Reschke/Tobias Vogt

Herr Meyer

Sehr geehrte Damen und Herren,

vielen Dank für Ihre freundliche Anfrage.
Nachstehend erhalten Sie das gewünschte Angebot.

Pos.	Artikelnummer	Menge	Preis / Einheit EUR	Betrag EUR
1	265061 1 Hochwasserschutzpumpe SPECHTENHAUSER Mini- CHIEMSEE B 1300 zur Förderung von ungesiebertem Schmutz- und Abwasser mit Feststoffen, Dauerbetrieb mit Stromerzeugern 5 kVA. Zentraltragegriff mit Abseilöse, Tragekorb mit 2 Bügelgriffen und integrierter Kabelaufwicklung. Keine Ansaugschutzsiebe erforderlich, uneingeschränktes Abpumpen bis zu einem Restwasserstand von wenigen Millimetern durch Flachabsaugkrümmer, effektive Tiefabsaugung durch SPECHTENHAUSER Klappsystem. Tragekorb aus Edelstahl mit Bügelgriffen, Pumpengehäuse aus korrosions- und seewasserbeständiger Aluminiumlegierung, alle Schraubverbindungen aus Edelstahl, Laufrad aus korrosionsfreier, verschleißfester, selbstreinigender Aluminiumbronze. Abdichtung mit trocken- und	1 St	2.908,00	2.908,00

Bankverbindungen

Volksbank Kreiensen
Norddeutsche Landesbank
Sparkasse Hannover

IBAN

DE80 2789 3760 1011 7377 00
DE63 2505 0000 0022 3893 73
DE94 2505 0180 0000 8911 00

IS.W.I.F.T./BIC-Code

GENO DE F1 SES
NOLA DE 2H XXX
SPKH DE 2H

Handesregister Göttingen, HRB 131405

Sitz der Gesellschaft: Greene
Geschäftsführer: Ernst Müller, Thorsten Flieth
Ust-IdNr.: DE 811400897, Steuer-Nr.: 21/212/00384

FF Winnigstedt
Bruchwqeg 8
OrtsBM Uwe Faulborn
38170 Schöppenstedt

Angebot ANG-24004257-1 vom 15.07.2024

Seite 2

Pos.	Artikelnummer	Menge	Preis / Einheit EUR	Betrag EUR
	<p>dauerlaufgeeigneter Doppel-Gleitringdichtung Wechselstrommotor 230 V/2,5 kW, IP68, Überlastschutz der Pumpe durch beleuchteten Motorschutzschalter, Thermoschutz durch Temperaturüberwachung mit Wiederanlauf Sperre. 20 m Anschlussleitung H07RN8-F in gelber Signalfarbe, leicht austauschbar, Kabeleinführung mit Knickschutz aus Edelstahl, Schuko-Stecker mit Bajonett-Überwurfring und Schutzkappe, (LxBxH) 465x280x335 mm, ca. 38 kg Förderleistung bis 1300 l/min, saugseitig abnehmbarer PE- HD-Ansaugstutzen mit Kupplung Storz B, druckseitig Festkupplung Storz B, freier Korndurchgang bis 65 mm Lieferung einschließlich 1 Kupplungsschlüssel BC</p>			
2	264938 1	1 Satz	556,00	556,00
	<p>Zubehöropaket SPECHTENHAUSER Mini-CHIEMSEE B. Bestehend aus Rückschlagklappe B für Saugbetrieb, formstabilem B-Saugschlauch 3 m und formstabilem B- Spiralschlauch 3 m aus PVC als Druckschlauch</p>			
3	149234 1	2 St	135,50	271,00
	<p>Druckschlauch Synthetik Polydur, DIN 14811/A3:2018-12, Typ B 75-15-KL3-1-K. Gewebe 100% Polyester, innen und außen rot gummiert mit integriertem Gewebe. Öl- und benzinfest, seewasserbeständig, hitze-, kälte-, alterungs- und UV-beständig, widerstandsfähig gegen Laugen und verdünnte Säuren. Besonders abriebfest, sehr flexibel, hervorragend geeignet für starke Beanspruchung. Größe B 75, Länge 15 m, Farbe rot, mit Druckkupplungen, Einbindedraht Edelstahl</p>			
			Nettobetrag 1	3.735,00
			MwSt. 19,00%	709,65
			Angebotssumme EUR	4.444,65

FF Winnigstedt
Bruchweg 8
OrtsBM Uwe Faulborn
38170 Schöppenstedt

Angebot ANG-24004257-1 vom 15.07.2024

Seite 3

Versandart: Lieferwagen
Lieferbedingungen: Frei Haus ab 250 €

Skontobedingungen:
Zahlungsbedingungen: Netto 21 Tage

Dieses Angebot ist gültig bis : 26.08.2024

Wir hoffen, Ihnen dieses Angebot wunschgemäß ausgearbeitet zu haben und freuen uns sehr über Ihren geschätzten Auftrag.

Für weitere Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Murer-Feuerschutz GmbH

Dieses Schreiben wurde maschinell erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig.

Bankverbindungen

Volksbank Kreiensen
Norddeutsche Landesbank
Sparkasse Hannover

IBAN

DE80 2789 3760 1011 7377 00
DE63 2505 0000 0022 3893 73
DE94 2505 0180 0000 8911 00

IS.W.I.F.T./BIC-Code

GENO DE F1 SES
NOLA DE 2H XXX
SPKH DE 2H

Handelsregister Göttingen, HRB 131405

Sitz der Gesellschaft: Greene

Geschäftsführer: Ernst Müller, Thorsten Flieth

Ust-IdNr.: DE 811400897, Steuer-Nr.: 21/212/00384

K. E. Bräuning Industriebedarf GmbH, Im Steinkampe 13D, 38110 Braunschweig
 Freiwillige Feuerwehr Winnigstedt
 Dorgenstedterweg 3
 38170 Winnigstedt

Seite: 1
 Angebot Nr.: 2441454
 Kunden Nr.: 11111
 Bearbeiter: Lisa Siekiera
 Versand: Direkt
 Datum: 24.06.2024

Ihr Partner für:
Armaturen und Rohrleitungen

Gas- und Wasserversorgung

Abwasser- und Umwelttechnik

Angebot Nr. 2441454

Kom.: Schacht-Einlauf-Tonne
 Ihr Zeichen: Herr Jens Meyer / 21.06.2024

Sehr geehrter Herr Meyer,

wir danken für Ihre freundliche Anfrage und senden Ihnen freibleibend zu unseren bekannten Verkaufs- und Lieferbedingungen das gewünschte Angebot.

Der Einsatz und Einbau des angebotenen/zu liefernden Materials obliegt der Eigenverantwortung des Käufers. Eventuelle Vorbedingungen sind nicht Bestandteil dieses Schriftstückes und daraus resultierender Lieferungen. Die Preise beziehen sich nur auf die von uns beschriebenen Materialien, auch dann, wenn diese vom Ausschreibungstext abweichen.

Durch die derzeitige Rohstoffmarktlage und den extremen Verteuerungen der Hersteller sind mit sofortiger Wirkung alle unsere angebotenen Preise generell freibleibend! Bei Auftragserteilung erhalten Sie eine Auftragsbestätigung mit den aktuellen Notierungen.

Pos	Text	Menge	Einzelpreis	Rabatt	Gesamtpreis
1	divkeb Schacht-Einlauf-Tonne mit 3 x A, 1 x B DIN-Storz und 1 x 150 mm Perrot-Anschlüssen Materialien: Korpus + Perrot-Anschlüsse: V2A Chrom-Nickel-Stahl, säurebeständig 18/10, WNr. 1.4305 Storz-Kupplungen: Aluminium	1,00 stck	3.198,00 €		3.198,00 €
2	Fracht- und Verpackungskosten	1,00 stck	150,00 €		150,00 €
Gesamt Netto					3.348,00 €
zzgl. 19,00 % USt. auf					3.348,00 €
Gesamtbetrag					3.984,12 €

Zahlbar innerhalb von 30 Tagen ohne Abzug

Lieferung erfolgt ab Werk, ohne Entladung

Preise: netto pro Stück, Meter oder wie angegeben, ohne Entladung, bei kompletter Abnahme.

Lieferzeit: ca. 2 Wochen nach Auftragsingang

Bindefrist: max. 4 Wochen nach Angebotserstellung

Der Einsatz des Materials obliegt der Eigenverantwortung des Käufers und die Montage- und Bedienungsanleitungen der Hersteller sind zu beachten!

Service rund um die Uhr, Telefon 05307 / 9204-0 und nach Geschäftsschluss Telefon 0171 / 7553758

Hausanschrift
 Im Steinkampe 13 D
 38110 Braunschweig

Hausverbindungen
 Telefon 05307 / 9204 - 0
 Telefax 05307 / 9204 - 44

E-Mail
 verkauf@kebi-armaturen.de
 www.kebi-armaturen.de

Geschäftsführer
 André Cords, Andreas Riske
 Amtsger. Braunschweig HRB 747
 USt-IdNr. DE114814022
 Steuernummer: 13/200/08396

Bankverbindung
 Deutsche Bank AG Braunschweig
 BLZ 270 700 30 • Kto. 387075500
 IBAN: DE02 2707 0030 0387 0755 00
 BIC (SWIFT): DEUTDE2H270

Bankverbindung
 Volksbank BraWo e.G.
 BLZ 269 910 66 • Kto. 6979408000
 IBAN: DE36 2699 1066 6979 4080 00
 BIC (SWIFT): GENODEF1WOB

Es gelten unsere Ihnen bekannten Verkaufs- und Lieferbedingungen. Bezüglich der Entgeltminderung verweisen wir auf unsere gültigen Zahlungs- und Konditionsvereinbarungen.

K. E. Bräuning Industriebedarf GmbH, Im Steinkampe 13D, 38110 Braunschweig

Freiwillige Feuerwehr Winnigstedt
Dorgenstedterweg 3
38170 Winnigstedt

Seite: 2
Angebot Nr.: 2441454
Kunden Nr.: 11111
Bearbeiter: Lisa Siekiera
Versand: Direkt
Datum: 24.06.2024

Ihr Partner für:

Armaturen und
Rohrleitungen

Gas- und Wasser-
versorgung

Abwasser- und
Umweltechnik

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen selbstverständlich zur Verfügung und bitten Sie, sich bei Fragen mit uns in Verbindung zu setzen.

Mit freundlichen Grüßen

i.A. Lisa Siekiera
K. E. Bräuning Industriebedarf GmbH
www.kebi-armaturen.de

Der Einsatz des Materials obliegt der Eigenverantwortung des Käufers und die Montage- und Bedienungsanleitungen der Hersteller sind zu beachten!

Service rund um die Uhr, Telefon 05307 / 9204-0 und nach Geschäftsschluss Telefon 0171 / 7553758

Hausanschrift
Im Steinkampe 13 D
38110 Braunschweig

Hausverbindungen
Telefon 05307 / 9204 - 0
Telefax 05307 / 9204 - 44

E-Mail
verkauf@kebi-armaturen.de
www.kebi-armaturen.de

Geschäftsführer
André Cords, Andreas Riské
Amtsger. Braunschweig HRB 747
USt-IdNr. DE114814022
Steuernummer 13/200/08396

Bankverbindung
Deutsche Bank AG Braunschweig
BLZ 270 700 30 • Kto. 387075500
IBAN: DE02 2707 0030 0387 0755 00
BIC (SWIFT): DEUTDE2H270

Bankverbindung
Volksbank BraWo e.G.
BLZ 269 910 66 • Kto. 6979408000
IBAN: DE36 2699 1066 8979 4080 00
BIC (SWIFT): GENODEF1WOB

Es gelten unsere Ihnen bekannten Verkaufs- und Lieferbedingungen. Bezüglich der Entgeltminderung verweisen wir auf unsere gültigen Zahlungs- und Konditionsvereinbarungen.